

**GEMEINDE
RODENECK**

AUTONOME PROVINZ BOZEN



**COMUNE DI
RODENGO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
01.07.2026

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Erschienen sind die Damen und Herren:

**Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

UHR - ORE
16:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti i Signori:

		Entschuldigt abwesend Assente giustificato	Unentschuldigt abwesend Assente ingiustificato
ACHMÜLLER Helmut	Bürgermeister/Sindaco		
HOCHGRUBER Philipp	Gemeindereferent/Assessore	X	
OTTO Stephanie	Gemeindereferentin/Assessora		
WIDMANN Alois	Gemeindereferent/Assessore		
WINKLER Gebhard	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

DR. SEEGER REINHARD

Assiste il Segretario comunale Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

ACHMÜLLER HELMUT

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Zahlung des Betrages laut Art. 55 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8, für das Jahr 2025 an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol

OGGETTO

Pagamento dell'importo dovuto ai sensi dell'art. 55 della L.P. 18.06.2002, n. 8, per l'anno 2025 alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 55 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8, die Gemeinden dem Land jährlich einen Betrag zur teilweisen Deckung seiner Ausgaben für die Errichtung von Kanalisationen und Kläranlagen für das kommunale Abwasser überweisen müssen;

- dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 01.09.2003 die Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung des Betrages genehmigt worden sind;
- dass die Grundlage für die Berechnung des Betrages, der von jeder Gemeinde zu überweisen ist, ein Betrag pro m³ berechneten Wässers bildet, der jährlich von der Landesregierung bestimmt wird;
- dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 779 vom 17.09.2024 der Betrag, der seitens der Gemeinden pro m³ verrechneten Abwassers für das Jahr 2025 anzuwenden ist, mit Euro 0,18/m³ festgesetzt worden ist;
- dass für die industriellen Abwässer zum Betrag, der dem Land zu überweisen ist, ein Zuschlag berechnet wird unter Berücksichtigung der Qualität der abgeleiteten Abwässer (Wert g, Tabelle 3 gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 491 vom 07.07.2020 oder Berechnung aufgrund von Analysen);

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 29.06.2026 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, Amt für Gewässerschutz, betreffend den von der Gemeinde für das Jahr 2025 zu überweisenden Betrag in Höhe von Euro 15.927,32;

Darauf hingewiesen, dass die Überweisung des genannten Betrages an das Land innerhalb 30.09.2026 zu erfolgen hat;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- positives Gutachten hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit
fqy0FuOIVUXxNVRU3+bA0YmsIHem3D0TEN WiUt6QWDE=
- positives Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
TgfUQHmsl1kC9uI0HqoC6qTzhY39bQDBEEN yhoaWmok=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan der Gemeinde Rodeneck für das Finanzjahr 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 4

Premesso che ai sensi dell'art. 55 della L.P. 18.06.2002, n. 8, i comuni devono versare annualmente alla Provincia un importo per la parziale copertura delle spese sostenute per la realizzazione di reti fognarie e impianti di depurazione per le acque reflue urbane;

- che con deliberazione della Giunta provinciale n. 3009 del 01.09.2003 sono stati approvati i criteri e le modalità per il calcolo dell'importo;
- che base per il calcolo dell'importo che deve essere versato da ogni singolo comune, è un importo al m³ di acqua fatturata, che viene determinato annualmente dalla Giunta provinciale;
- che con deliberazione della Giunta provinciale n. 779 del 17.09.2024 l'importo da applicare da parte dei comuni per l'anno 2025 per m³ di acqua reflua fatturata è stato fissato in Euro 0,18/m³;
- che per gli scarichi di acque reflue industriali all'importo da versare alla Provincia va applicato anche il coefficiente di maggiorazione in base alle caratteristiche dello scarico (valore g, tabella 3 ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 491 del 07.07.2020 o calcolo in base ai risultati delle analisi);

Vista la lettera del 29.06.2026 della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, Ufficio tutela acque, relativa all'importo da versare da parte del Comune per l'anno 2025 nell'ammontare di Euro 15.927,32;

Fatto presente che il versamento dell'importo di cui sopra alla Provincia deve essere effettuato entro il 30.09.2026;

Visti i pareri ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2:

- parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa
fqy0FuOIVUXxNVRU3+bA0YmsIHem3D0TEN WiUt6QWDE=
- parere positivo in ordine alla regolarità contabile
TgfUQHm-sl1kC9uI0HqoC6qTzhY39bQDBEENyhoaWmok=

Esaminato il bilancio di previsione del Comune di Rodengo per l'anno finanziario 2026;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

Anwesenden und Abstimmenden:

1. Die Zahlung des in den Prämissen angeführten Betrages laut Art. 55 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8, zugunsten der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vorzunehmen.
2. Die Ausgabe von Euro 15.927,32 dem Kapitel 09041.04.010201 "integrierter Wasserdienst - laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften - Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (Art. 55 des LG Nr. 8/2002)" des Haushaltsplanes 2026, Kompetenz und Rückstände 2025, anzulasten.
3. Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss nach erfolgter Veröffentlichung vollstreckbar wird.
4. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

su n. 4 presenti e votanti:

1. Di provvedere al pagamento dell'importo indicato nelle premesse, dovuto ai sensi dell'art. 55 della L.P. 18.06.2002, n. 8, a favore della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige.
2. Di imputare la spesa di Euro 15.927,32 al capitolo 09041.04.010201 "servizio idrico integrato - trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali - contributo spese provinciali impianti depurativi (art. 55 della LP n. 8/2002)" del bilancio di previsione 2026, competenza e residui 2025.
3. Di dare atto che la presente deliberazione diventa esecutiva a pubblicazione avvenuta.
4. Contro la presente deliberazione ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE-IL PRESIDENTE
Achmüller Helmut

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR-IL SEGRETARIO
Dr. Seeber Reinhard

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005